

# Job

## Chapter 25

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

וַיֹּאמֶר׃      הַשְּׁחִי      בִּלְדָד      וַיַּעַן      1  
そして-言った      シュアハ人-は      ビルダデ      そして-答えた  
[H0559](#)      [H7747](#)      [H1085](#)

そこでシュヒびとビルダデは答えて言った、

בְּמַרְוֵי׃      שְׁלוֹם      עֲשָׂה      עִמּוֹ      וַפָּחַד      הַמָּשָׁל      2  
その-高き-所-で      平和-を      造る-方-は      その-方-と-共に-ある      そして-畠れ-は      支配-と  
[H4791](#)      [H7965](#)      [H6343](#)      [H4910](#)

「大権と恐れとは神と共にある。彼は高き所で平和を施される。

אֹרְהוֹ׃      יָקוּם      לֹא-      מִי      וְעַל-      לְגִדְוֵי      מִסְפָּר      הַיָּשׁ      3  
その-光-は      昇るのか      ない      誰-の      そして-上-に      その-軍勢-に      数-が      あるのか  
[H0216](#)      [H3808](#)      [H4310](#)      [H1416](#)      [H4557](#)      [H3426](#)

その軍勢は数えることができるか。何物かその光に浴さないものがあるか。

יִזְכָּה׃      וּמַה-      אֵל      עַם-      אָנוּשׁ      יִצְדַק      וּמַה-      4  
清くなれるのか      そして-どうして      神-の      前-に      人-が      正しくなれるのか      そして-どうして  
[H2135](#)      [H4100](#)      [H0410](#)      [H0582](#)      [H6663](#)      [H4100](#)

אִשָּׁה׃      יְלִיד      5  
者-が      女-から-生まれた  
[H0802](#)      [H3205](#)

それで人はどうして神の前に正しくありえようか。女から生れた者がどうして清くありえようか。

זָכוּ      לֹא-      וְכֹכְבִים      יֵאָהֵל      וְלֹא      יָרַח      עַד-      הֵן      5  
清い-とは-いえぬ      ない      そして-星-さえ      輝かない      そして-ない      月-さえ      たとえ      見よ  
[H2141](#)      [H3808](#)      [H3556](#)      [H0166](#)      [H3808](#)      [H3394](#)      [H5704](#)      [H2005](#)

בְּעֵינָיו׃      6  
その-目-に

見よ、月さえも輝かず、星も彼の目には清くない。

פֶּ      תוֹלְעָה׃      אָדָם      וּבֶן-      רֶמָה      אָנוּשׁ      כִּי-      אָף      6  
ペ      地虫-である      人-の      そして-子-は      蛇-である      人-は      まして      まして  
[H0120](#)      [H7415](#)      [H0582](#)      [H0637](#)

うじのような人、虫のような人の子はなおさらである」。